



Rapport annuel 2023 de SoinsSantéCAN



Nos valeurs

Au Canada, les soins de santé sont d'abord et avant tout une affaire de personnes. Il en va de même pour SoinsSantéCAN. Notre plus grande ressource est notre personnel dévoué et professionnel qui est déterminé à promouvoir l'amélioration du système de santé et à soutenir le système de santé et les personnes qui en font partie. Nous nous efforçons chaque jour d'incarner nos valeurs (Sens communautaire, Collaboration, Curiosité et Agilité) les uns envers les autres, envers nos membres, nos partenaires, nos étudiants et les autres parties prenantes du système de santé.



Dans le rapport

1. Message du président et chef de la direction et du président du conseil d'administration de SoinsSantéCAN	01
2. Notre Conseil d'administration de 2023	02
3. Notre plan stratégique 2024-2029	04
4. La représentation en action	06
5. Une norme nationale pour la cybersécurité en santé	10
6. SoinsSantéCAN attire les projecteurs sur la santé mentale	11
7. Le système de soins de santé du Canada a besoin d'une transformation urgente	12
8. CHA Learning a connu une croissance exceptionnelle en 2023	14
9. SoinsSantéCAN : Un incontournable pour les médias lorsqu'il est question du système de santé du Canada	16
10. Le Prix héritage du leadership en santé 2023	18
11. Nos membres	19
12. Nos comités de membres	21
13. Faits saillants financiers	25

Le siège social de SoinsSantéCAN est à Ottawa, sur les terres non cédées et non abandonnées de la Nation algonquine Anishinaabe. En tant qu'organisation nationale dont les institutions membres sont situées dans tout le Canada, nous honorons et respectons toutes les Premières Nations, les Inuits et les Métis, leurs précieuses contributions passées et présentes à cette terre, et le rôle important qu'ils jouent dans l'avenir du Canada. SoinsSantéCAN s'engage à faire progresser et à soutenir les efforts visant à assurer un accès juste et équitable à des services de santé de qualité et culturellement sécuritaires pour tous les peuples autochtones, d'un océan à l'autre et à l'autre.



**Message du président et chef de la
direction et du président du conseil
d'administration de SoinsSantéCAN**



Nos institutions membres sont notre plus grande force et nous nous appuyons sur cette force pour défendre les questions de durabilité et d'équité dans le système de santé.

Pour SoinsSantéCAN, la seule voix nationale de défense des intérêts qui rassemble et représente des autorités sanitaires, des hôpitaux, des instituts de recherche en santé et des organisations de soins de santé de la grandeur du Canada, 2023 fut une année d'engagement, d'action et de mobilisation dans le travail que nous effectuons au nom de nos institutions membres.

La pandémie de COVID-19 a dévoilé les failles persistantes et désespérantes du système de santé du Canada et souligné le besoin impératif de le transformer pour en faire un système durable, équitable et éclairé par la recherche. En 2023, la résolution de ce défi a été au cœur de notre action pendant l'élaboration du nouveau Plan stratégique 2024-2029 de SoinsSantéCAN.

La création du nouveau Plan stratégique a été guidée par une vaste consultation menée par un sous-comité du conseil d'administration qui a eu des communications et des discussions avec des membres, des employés, des décideurs et des partenaires pour déterminer comment SoinsSantéCAN peut être une force de changement positif dans le système de soins de santé. On nous a dit au cours de cette consultation qu'il est essentiel que SoinsSantéCAN unisse et rassemble les organisations de soins de santé pour favoriser un changement audacieux dans le système de santé du Canada et pour établir un nouveau niveau de partenariat de collaboration qui assurera un changement significatif et améliorera l'accès aux soins.

SoinsSantéCAN, au nom de ses membres – et en collaboration avec eux – répond également à l'appel au changement en plaidant en faveur d'un soutien durable du gouvernement fédéral à la recherche en santé. L'essentiel de cet effort consiste à nous assurer que les députés et les autres décideurs comprennent les avantages économiques de la recherche en santé et s'engagent à les libérer et à tirer parti de l'excellent travail des chercheurs en santé du Canada pour améliorer les résultats en santé au Canada.

SoinsSantéCAN est une association de membres et tout ce que nous faisons est fait dans l'optique des membres, qu'il s'agisse du plaidoyer en faveur de la santé, de la recherche en santé ou de l'apprentissage et du développement. Nos institutions membres sont notre plus grande force et nous nous appuyons sur cette force pour défendre les questions de durabilité et d'équité dans le système de santé.

SoinsSantéCAN est déterminée à collaborer avec ses membres, le gouvernement et les partenaires publics et privés du secteur de la santé pour diriger la transformation des systèmes de santé au Canada tout en promouvant les meilleures idées pour mieux servir la population canadienne et lui offrir un avenir brillant et sain.

Pour garantir cet avenir meilleur, il sera crucial de relever les défis de la main-d'œuvre en santé qui nuisent à la prestation des soins aux patients. Les soins de santé sont une affaire de personnes et nous nous sommes engagés à soutenir le personnel dévoué de la santé du Canada, tant par nos efforts de plaidoyer que par l'élargissement de notre offre d'apprentissage et d'éducation pour mieux joindre nos partenaires du système de santé et nos membres.

Nous sommes heureux de présenter le Rapport annuel 2023 de SoinsSantéCAN qui met en évidence les initiatives entreprises tout au long de l'année pour soutenir nos institutions membres.

Rien de tout cela n'aurait pu être réalisé sans notre personnel dévoué, le travail extraordinaire de notre conseil d'administration qui nous a guidés tout au long de l'année et le soutien indéfectible de nos membres. Nous nous réjouissons à l'idée de continuer à vous servir et à travailler avec vous en 2024.

Dr Michael Gardam
Président du Conseil
d'administration

Paul-Émile Cloutier
Président et chef de
la direction



Notre Conseil d'administration de 2023



Dr Michael Gardam

PRÉSIDENT, CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Directeur général
Santé Î.-P.-É.**

Île-du-Prince-Édouard



Nicole Aminot

**Présidente-directrice
générale
Hôpital Saint-Boniface**

Manitoba



Jason Bilsky

PRÉSIDENT, COMITÉ DES FINANCES, DE VÉRIFICATION ET DE GESTION DES RISQUES

**Président-directeur
général
Hôpitaux du Yukon**

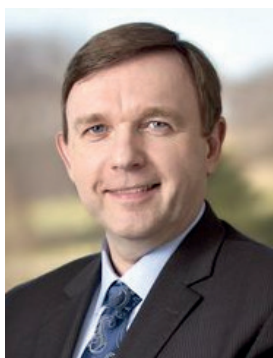
Yukon



Dr^e France Desrosiers

**Présidente-directrice
générale**

**Réseau de santé Vitalité
Nouveau-Brunswick**



David Diamond

PRÉSIDENT, COMITÉ DE LA GOUVERNANCE ET DES RESSOURCES HUMAINES

**Directeur général
Newfoundland and
Labrador Health
Services**

Terre-Neuve-et-Labrador



Patrick Dumelie

**Directeur général
Covenant Health**

Alberta



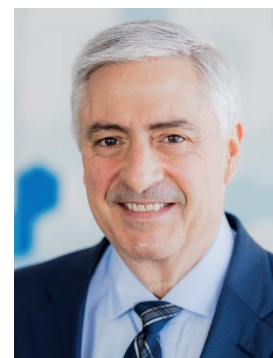
Dr David Hill

CO-PRÉSIDENT, COMITÉ DES VICE PRÉSIDENTS DE LA RECHERCHE EN SANTÉ

**Vice-président, recherche
intégrée et directeur
scientifique, Lawson
Health Research Institute**

**Centre des sciences de
la santé au London et St.
Joseph's health care**

Ontario



Rob MacIsaac

ANCIEN PRÉSIDENT, CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président et chef de la
direction
Hamilton Health
Sciences Centre**

Ontario



Kathy MacNeil
Présidente-directrice
générale
Island Health
Colombie-Britannique



Dr Rob McMaster
Vice doyen, recherche
University of BC
Colombie-Britannique



Karen Oldfield
Présidente-directrice
générale
Santé Nouvelle-Écosse
Nouvelle-Écosse



Dr^e Lucie Opatrny
Présidente-directrice
générale
Centre universitaire de
santé McGill
Québec



Dr Andrew Smith
Président-directeur
général
Sunnybrook Health
Sciences Centre
Ontario



Andrew Will
Directeur général
Saskatchewan Health
Authority
Saskatchewan



Marilee Nowgesic
Directrice générale
Association des
infirmières et infirmiers
autochtones du Canada
Directrice à titre personnel



John Yip
Président-directeur
général
SE Health
Directeur à titre personnel



Notre Plan stratégique 2024-2029

SoinsSantéCAN s'engage dans son plan stratégique 2024-2029 alors que les systèmes de soins de santé de tout le pays sont aux prises avec d'importants perturbateurs. Mentionnons notamment le rétablissement après une pandémie, la pression financière, les défis des ressources humaines en santé – y compris la nécessité de mieux favoriser la résilience et la santé émotionnelle – et la réponse à une population vieillissante dont les conditions plus complexes et chroniques exigent un plus grand soutien en matière de soins de santé. Le manque d'un financement accru pour la recherche en santé et le besoin d'approches plus créatives pour s'engager dans la réforme du système de santé au Canada sont d'autres questions majeures qui requièrent une attention urgente.

C'est dans ce contexte décourageant que tous les travailleurs du système de santé – y compris ceux de nos institutions membres – exercent leurs activités malgré les obstacles et ont soutenu les Canadiens chaque jour, en relevant et en surmontant tous les défis et en s'efforçant d'améliorer notre système dans le processus.

Dans les années à venir, en tant que porte-parole national des hôpitaux, des autorités sanitaires, des organisations de soins de santé et de recherche en santé du Canada, SoinsSantéCAN orientera ses efforts sur l'évolution de notre système de santé. Nous plaiderons en faveur de la recherche en santé pour que le gouvernement fédéral en fasse une priorité; nous soutiendrons la durabilité et l'équité du système; nous encouragerons le leadership et le développement professionnel; et nous continuerons d'unir, de soutenir et de servir nos membres. Nous nous efforcerons également de mieux intégrer et coordonner les différents niveaux de soins dans l'ensemble du système.

SoinsSantéCAN s'engage à répondre à l'appel au changement dans quatre domaines fondamentaux.



**Se faire le
champion de
l'écosystème
canadien de la
recherche en santé**



**Plaider en faveur
d'un système de
santé durable et
équitable**



**Renforcer le
leadership et le
développement
professionnel**



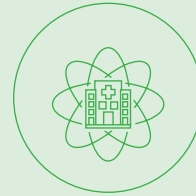
**Unir, soutenir
et servir les
membres**



Se faire le champion de l'écosystème canadien de la recherche en santé

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

- 1 Plaider en faveur d'investissements dans la recherche reliée à la santé.
- 2 Établir des partenariats avec des membres dans les domaines de l'innovation, de l'échange des connaissances et de la mise en œuvre de l'écosystème de la recherche.
- 3 Promouvoir l'excellence de ses membres et en tirer parti pour démontrer la valeur de la recherche en santé.



Plaider en faveur d'un système de santé durable et équitable

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

- 1 Réunir les leaders du système de santé pour réformer le système de santé et stimuler l'amélioration de la qualité et la prestation de soins centrés sur les personnes.
- 2 Être l'interlocuteur privilégié des gouvernements et du public sur les questions de santé urgentes, y compris le renforcement de notre main-d'œuvre en santé.
- 3 Promouvoir des solutions innovantes qui transforment le système de santé par le biais de partenariats intersectoriels.



Renforcer le leadership et le développement professionnel

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

- 1 Assurer la croissance de sa division de développement professionnel pour répondre aux besoins des membres et du système de santé.
- 2 Faire mieux connaître ses divers programmes et services d'apprentissage et en favorisera une plus grande utilisation.
- 3 Renforcer la valeur de ses programmes et services d'apprentissage pour permettre la transformation du système de santé.



Unir, soutenir et servir les membres

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

- 1 Retenir, élargir et diversifier ses membres afin de représenter le continuum de soins dans son ensemble.
- 2 Renforcer l'engagement avec les organisations membres.
- 3 Répondre aux besoins actuels et futurs des membres.
- 4 Démontrer sans cesse notre valeur auprès des organisations membres actuelles et futures.

La représentation en action

SoinsSantéCAN se voue à faire progresser l'action fédérale dans les domaines de la recherche en santé, des ressources humaines en santé et plus encore.



Des représentants des organisations membres de SoinsSantéCAN, la Nova Scotia Health Authority, le IWK Health Centre et la Saskatchewan Health Authority, se sont joints avec SoinsSantéCAN au cours d'une rencontre virtuelle pour discuter longuement de questions de santé avec l'honorable Sean Fraser, ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté. Ils ont notamment échangé sur la façon dont le gouvernement fédéral pourrait rationaliser les processus d'immigration et d'accréditation pour relever les défis de la main-d'œuvre en santé et améliorer le financement et le soutien à la recherche et à l'innovation en santé au Canada. [LIRE PLUS.](#)



Des représentants des organisations membres de SoinsSantéCAN, Nova Scotia Health, le Centre des sciences de la santé de London, St. Joseph's Healthcare London, et l'Hôpital Saint-Boniface, se sont joints avec SoinsSantéCAN pour une discussion virtuelle sur des enjeux du système de santé avec le Dr Stephen Ellis, député conservateur et porte-parole de l'opposition en matière de santé. La conversation a porté sur une grande variété de sujets, y compris les mesures que pourrait prendre le gouvernement fédéral pour mieux soutenir la transformation du système de santé, améliorer la recherche et l'innovation en santé et renforcer la main-d'œuvre en santé. [LIRE PLUS.](#)



Le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées (le Comité) a déposé à la Chambre des communes son rapport très attendu sur Les pénuries de main-d'œuvre, les conditions de travail et l'économie des soins. SoinsSantéCAN se réjouit de constater que plusieurs recommandations de notre mémoire au Comité sont incluses dans son rapport final. [LIRE PLUS.](#)



SoinsSantéCAN a écrit aux membres du cabinet fédéral pour souligner le fait que le Canada continue d'être à la traîne des autres pays de l'OCDE sur le plan de l'investissement dans la recherche en santé. Comme nous ont dit les institutions membres engagées dans les activités de recherche en santé dans tout le pays, le besoin d'investissement est à la fois crucial et urgent. Nous avons renforcé ce message dans nos discussions avec des représentants d'Innovation, Science et Développement économique Canada dans le cadre de notre action de sensibilisation continue auprès de ce ministère, ainsi que dans nos discussions sur des questions comme les restrictions de l'activité de recherche en lien avec la Chine. [LIRE PLUS.](#)



Le rapport tant attendu du Comité permanent de la santé (HESA) sur les moyens de résoudre la crise des effectifs du secteur de la santé au Canada a été déposé à la Chambre des communes. SoinsSantéCAN trouve encourageant de voir dans ce rapport plusieurs des recommandations présentées par Paul-Émile Cloutier, président et chef de la direction de SoinsSantéCAN, et Elaine Watson, directrice exécutive, Health Workforce Strategies à Alberta Health Services (alors directrice des ressources humaines à Covenant Health) lors de leur apparition devant le Comité plus tôt dans l'année. [LIRE PLUS.](#)



SoinsSantéCAN s'est réjouie de voir le gouvernement fédéral tenir compte de sa recommandation d'accroître l'investissement dans les soins de santé. Dans un communiqué de presse et des entrevues accordées aux médias, nous avons rappelé que le financement annoncé le 7 février 2023 s'imposait de toute urgence pour aider les établissements de soins de santé à s'attaquer aux graves retards et aux longs délais dans la prestation des soins à la grandeur du pays. Nous avons également souligné l'urgence de se concentrer sur l'élimination des obstacles et des silos qui entravent la prestation efficace et efficiente des soins, là où les patients en ont besoin. [LIRE PLUS.](#)



Dans les semaines précédant le dépôt du budget de 2023, nous avons rencontré des décideurs clés pour continuer de plaider en faveur de la transformation du système de santé, de meilleurs soutiens pour les travailleurs de la santé et d'investissements accrus dans la recherche et l'innovation en santé.

Le 2 mars 2023, des représentants d'organisations membres de SoinsSantéCAN, la Provincial Health Services Authority et l'Alberta Health Services, se sont joints à SoinsSantéCAN, pour une discussion virtuelle sur les problèmes du système de santé, notamment les ressources humaines en santé, la transformation du système de santé et une vision à long terme des soins de santé au Canada, avec le député Don Davies, critique du NPD en matière de santé.

le 21 mars, SoinsSantéCAN, en compagnie de représentants d'organisations membres, le Centre universitaire de santé McGill, l'hôpital Montfort et le Réseau de santé Vitalité, a rencontré le député Maxime Blanchette-Joncas, critique du Bloc Québécois en matière d'innovation et de science. La discussion a porté sur le financement du système de santé et sur la recherche et l'innovation en santé.

le 28 mars, des représentants de nos organisations membres, London Health Sciences Centre, St. Joseph's Healthcare London, et IWK Health Centre, en compagnie de SoinsSantéCAN, ont rencontré le député et critique en matière de science et de recherche du NPD, Richard Cannings. La conversation a abordé divers sujets prioritaires, y compris le financement et la transformation du système de santé, les ressources humaines en santé et la recherche et l'innovation en santé. [LIRE PLUS.](#)

La représentation en action (suite)



Pour souligner la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, SoinsSantéCAN, en tant que porte-parole national des hôpitaux et des organisations de soins de santé, a publié un communiqué rappelant qu'il y a encore beaucoup plus à faire en vue de la guérison, de la compréhension et de la création d'un avenir meilleur pour l'ensemble de la population canadienne et a réaffirmé son engagement à favoriser un changement positif au sein du système de soins de santé, en veillant à ce qu'il soit un modèle en matière d'inclusivité, d'égalité et de respect culturel. Nous célébrons le courage et la détermination des communautés autochtones dans la revendication de leurs traditions et leurs efforts pour guérir des traumatismes historiques. [LIRE PLUS.](#)



À la suite du Sommet sur la santé du Conseil de la Fédération, SoinsSantéCAN s'attendait à des résultats concrets pour l'amélioration du système de santé et même s'il était encourageant de savoir que des discussions avaient porté sur le changement climatique et les infrastructures, il était décevant de constater l'absence de progrès pour relever les nombreux défis urgents et complexes auxquels les patients, les travailleurs de la santé et les organisations de soins de santé font face. En réaction, nous avons publié un communiqué invitant à agir de toute urgence en demandant aux dirigeants de tous les ordres de gouvernement de travailler ensemble à la mise en œuvre de solutions transformatrices issues d'une réflexion profonde. [LIRE PLUS.](#)



En octobre 2023, la Coalition pour la recherche canadienne, formée d'organisations présentant des établissements postsecondaires, les hôpitaux axés sur la recherche, les grandes entreprises du secteur des sciences de la vie, les chercheurs des milieux hospitaliers et universitaires, les professeurs d'université, les organismes sans but lucratif du milieu de la santé, les dirigeants estudiantins, les étudiants diplômés, les boursiers en recherche postdoctorale et les chercheurs en début de carrière de tout le Canada, s'est réunie sur la Colline du Parlement pour appeler le gouvernement fédéral à augmenter les fonds octroyés à la recherche canadienne. M. Brad Wouters, Ph. D., vice-président de la science et de la recherche au Réseau universitaire de santé, une organisation membre de SoinsSantéCAN, a prononcé une allocution en notre nom. [LIRE PLUS.](#)

Le retour de la Journée d'action de SoinsSantéCAN

Le 17 octobre 2023, la Journée d'action 2023 organisée par SoinsSantéCAN sur le thème « Un avenir solide pour la santé et la recherche en santé au Canada » a réuni des dirigeants, des professionnels, des parties prenantes et des décideurs du secteur de la santé pour plaider en faveur d'une augmentation des investissements et demander le soutien fédéral pour la recherche en santé, les infrastructures de la santé et les ressources humaines de la santé. Tout au long de la journée, des membres de SoinsSantéCAN ont participé à une série de rencontres avec des représentants fédéraux pour discuter d'enjeux cruciaux, donner leurs points de vue et formuler des recommandations basées sur des éléments probants qui soulignent le potentiel du changement transformateur qui peut renforcer le système de soins de santé du Canada. Voici quelques photos prises au cours de cette journée. Pour voir d'autres photos avec légendes, [CLIQUEZ ICI](#)



NOUVEAU : Une norme nationale pour la cybersécurité en santé



SoinsSantéCAN et le Conseil de gouvernance numérique (CGN), avec le soutien du Programme de coopération en matière de cybersécurité de Sécurité publique Canada, ont publié conjointement la première norme nationale sur la cybersécurité adaptée particulièrement pour le secteur des soins de santé. Intitulée Cybersécurité : cyberrésilience en santé, la norme est le point culminant d'un projet échelonné sur trois ans et il offre un autre outil s'inscrivant dans les efforts de SoinsSantéCAN pour obtenir un financement gouvernemental afin d'aider à remédier aux lacunes cruciales dans la cybersécurité des soins de santé au sein de nos organisations membres et au-delà.

La norme sera révisée tous les cinq ans et évoluera continuellement pour répondre aux besoins des organisations de soins de santé du Canada. SoinsSantéCAN et le CGN continueront à diffuser les principales conclusions et leçons tirées de ce projet auprès des dirigeants du secteur de la santé dans tout le Canada et nous encourageront toutes les organisations de soins de santé et nos membres à mettre la norme en œuvre. **Vous trouverez ci-dessous une série de documents publiés en rapport avec la norme, y compris la norme elle-même.**



**CAN/DGSI 118:2023 :
cyberrésilience en santé.**



**Document : Une norme nationale
pour la cybersécurité en santé.**



**Protéger les données de la
patientèle à l'ère numérique.**



**Faisons de 2024 l'année de la
cybersécurité dans les soins de santé
au Canada – par Paul-Émile Cloutier –
Hospital News**



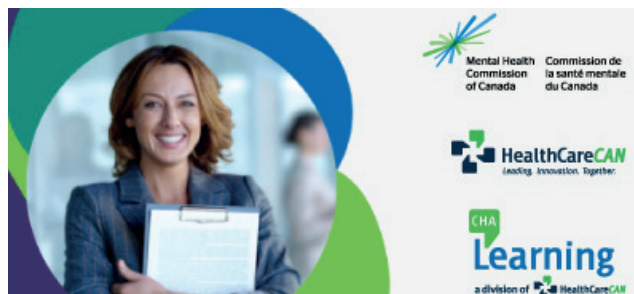
**Renforcer la sécurité des patients :
Une norme nationale pour la cyber-
résilience dans les soins de santé
(anglais) – Healthcare Management Forum**



SoinsSantéCAN attire les projecteurs sur la santé mentale



SoinsSantéCAN et la Commission de la santé mentale du Canada ont élaboré ensemble un webinaire intitulé *Toward Quality Mental Health Care* visant à fournir de l'information sur les soins de santé mentale de qualité. Les membres du panel d'experts ont insisté sur la stigmatisation structurelle et ont présenté des stratégies pratiques pour tenir compte efficacement de cet aspect clé du cadre de travail. Les intervenants étaient Bill Hill (Ro'nikonkatste), co-directeur général de Noojimo Health et fondateur de Biigajiiskaan, Indigenous Pathways to Mental Wellness; Jodi Younger, vice-présidente des soins aux patients et de la qualité à St. Joseph's Health Care London; Samaria Nancy Cardinal, patiente partenaire du programme Patients pour la sécurité des patients du Canada; et Stephanie Knaak, consultante en recherche principale pour la Commission de la santé mentale du Canada. [POUR EN SAVOIR PLUS.](#)



Pour aider les membres de SoinsSantéCAN et les prestataires des soins de santé à offrir aux patients les ressources et le soutien dont ils ont besoin pour maintenir une bonne santé et gérer leur bien-être souhaité, CHA Learning, la division de développement professionnel de SoinsSantéCAN, en partenariat avec la Commission de la santé mentale du Canada, a créé un cours intitulé *Mental Health Structural Stigma in Healthcare eLearning Course*. Ce cours s'adresse aux dirigeants et aux influenceurs du système de santé, ainsi qu'à tous les professionnels qui désirent mieux identifier la stigmatisation structurelle dans leur organisation et comprendre comment elle contribue à l'iniquité et à la dégradation des expériences et des résultats en santé pour les personnes qui souffrent de maladie mentale et de toxicomanie. [POUR EN SAVOIR PLUS.](#)

Lutte contre la stigmatisation structurelle avec le Dr Javeed Sukhera

Le Dr Javeed Sukhera, titulaire de la chaire de psychiatrie à l'Institute of Living et chef du département de psychiatrie du Hartford Hospital à Hartford, Connecticut, a présenté dans un balado « The HQ » des informations précieuses sur la stigmatisation structurelle dans le système des soins de santé qui touche les personnes vivant avec des problèmes de santé mentale ou de toxicomanie. [POUR EN SAVOIR PLUS](#)



En 2023, CHA Learning, la division de développement professionnel de SoinsSantéCAN, a lancé deux cours gratuits de microformation en ligne conçus pour permettre au personnel infirmier et aux médecins de famille de bien comprendre ce que sont la prévention du suicide, l'évaluation, l'intervention, la planification de la sécurité, les ressources locales et les façons d'orienter efficacement les patients. Ces cours sont offerts en partenariat avec la Commission de la santé mentale du Canada et sont certifiés par l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, le Collège des médecins de famille du Canada et la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ). [POUR EN SAVOIR PLUS](#)

Le système de soins de santé du Canada a besoin d'une transformation urgente

Au début de novembre, le C.D. Howe Institute et SoinsSantéCAN se sont associés pour réunir des intervenants et des participants des secteurs privé et public dans une discussion portant sur les défis du système de soins de santé de notre nation, notamment les défis liés aux pénuries de main-d'œuvre en santé, à la disponibilité des données, à l'amélioration de la qualité et de l'efficacité et à la résolution des questions de gouvernance et de réforme systémique.

L'événement a mené à la publication d'un rapport de cette conférence spéciale intitulé « Better Health Outcomes : What's Holding Canada back? » selon lequel il est urgent de prendre des mesures audacieuses pour transformer le système de soins de santé du Canada afin qu'il réponde mieux aux besoins des citoyens de tout le pays. Le rapport comprend un sommaire des exposés, des discussions et des recommandations présentés pendant la conférence sur les résultats en santé du Canada du C.D. Howe Institute tenue en partenariat avec SoinsSantéCAN.

Le rapport souligne que malgré un débat important, les participants et les panélistes ont convenu que la réussite de la réforme des soins de santé nécessitait un leadership fort et habilité, axé sur l'amélioration des résultats des soins de santé et la satisfaction des besoins de la population. Les conclusions et les points essentiels à retenir pour améliorer les résultats en santé sont les suivants :

- mobilisation des Canadiens sur la façon de transformer les systèmes de soins de santé pour mieux intégrer la concurrence dans les systèmes de soins de santé et intégrer plus efficacement et équitablement les options de prestation, d'assurance et de financement des soins de santé privés;
- conception par les décideurs de la santé d'un système visant à créer une culture qui récompense l'innovation et qui fait concorder les mesures incitatives avec l'amélioration des résultats en santé;

- passage d'une approche centrée sur les politiciens, les bureaucrates et les médecins à une approche centrée sur les citoyens en donnant aux Canadiens les moyens d'exiger les changements qui améliorent les résultats les plus importants pour eux;
- intensification des efforts de prévention et amélioration de l'accessibilité et de l'équité pour améliorer la santé de la population et réduire la demande pour des services de soins de santé plus avancés sur le long terme;
- résolution du problème de pénurie de personnel, amélioration de la rétention et réduction des taux d'épuisement professionnel en s'attaquant de manière proactive aux principaux points d'insatisfaction et d'inefficacité, notamment les tâches administratives, afin de renforcer la capacité de fournir des soins et de mettre des améliorations en œuvre.

L'un des défis essentiels à relever pour répondre aux diverses priorités en santé mises en évidence dans le rapport est d'atteindre un équilibre entre l'expérimentation d'innovations et le besoin d'adopter à grande échelle les modèles qui ont fait leurs preuves dans le pays. Le rapport souligne également que les intervenants se sont entendus sur le fait que la réussite d'une innovation suppose une approche itérative et qu'aucune solution unique ne conviendra à tous les contextes sans adaptation.

Pour trouver l'équilibre approprié qui mène à la mise en place d'un système innovant et de grande qualité et qui permet de relever les défis majeurs des systèmes de santé au Canada, les participants de la conférence ont proposé des mesures portant sur l'amélioration de l'accessibilité et de la transparence des données; la main-d'œuvre en santé et l'administration du système.



Merci à nos généreux commanditaires

NIVEAU OR



NIVEAU ARGENT



NIVEAU BRONZE





CHA Learning a connu une croissance exceptionnelle en 2023

La division de développement professionnel de SoinsSantéCAN ajoute de nouveaux programmes et services pour joindre un plus grand nombre de membres et d'étudiants

CHA Learning a connu une autre année extraordinaire en 2023, alors que les nouveaux programmes et services ont continué de pousser les inscriptions à la hausse. Plus important encore, comme l'illustre son travail stratégique avec la province de la Nouvelle-Écosse, CHA Learning a également un impact important au niveau du système.

Depuis le lancement de ses premiers cours en 1951, CHA Learning n'a jamais cessé de s'adapter, d'évoluer et de se tourner vers l'avenir en développant de nouveaux programmes qui répondent aux besoins du système de santé. Ce faisant, elle diversifie ses sources de revenus et elle forge de solides relations avec ses organisations membres et les autres leaders du système de santé. CHA Learning continue de se concentrer sur la prestation de solutions de perfectionnement professionnel et de services consultatifs de haut niveau qui favorisent l'avancement de carrière des professionnels de la santé de l'ensemble du Canada.

Le Canadian Patient Safety Program en est un exemple. Ce programme exhaustif s'adresse aux personnes qui souhaitent devenir des spécialistes de la sécurité des patients ou renforcer considérablement leurs capacités en matière de sécurité des patients. Ce programme unique, offert dans un format pratique en ligne, est le seul du genre au Canada et il a connu un succès extraordinaire

auprès des apprenants individuels et des cohortes organisationnelles qui se sont pleinement engagés dans le domaine et qui ont eu un impact considérable.

CHA Learning travaille en étroite collaboration avec les dirigeants des membres de SoinsSantéCAN dans un objectif de combler les lacunes dans la formation et le développement professionnel au sein du système de santé. Ce faisant, nous soutenons le développement de leaders compétents et visionnaires qui peuvent contribuer à la transformation nécessaire du système au Canada. CHA Learning est ainsi fidèle à son mandat, qui est de favoriser l'excellence des soins de santé par l'application de connaissances, de compétences et d'innovations essentielles.

Notre groupe consultatif le plus récent et le plus important auprès du conseil d'administration – le Comité consultatif des ressources humaines en santé (CCRHS) – est composé de vice-présidents aux personnes et à la culture et de directeurs des ressources humaines de tout le pays. Ces personnes sont collectivement responsables du développement professionnel continu de près d'un million de travailleurs des soins de santé au Canada. Ces cadres passionnés et dévoués nous tiennent à la fine pointe de ce qui se passe dans le domaine des soins de santé et des connaissances, des compétences et des relations nécessaires pour diriger l'amélioration du système de santé.

Alors que SoinsSantéCAN se tourne vers l'avenir, CHA Learning est un soutien essentiel et fondamental dans nos efforts pour travailler main dans la main avec les leaders et les experts du domaine des soins de santé qui contribuent à la prestation de nos programmes d'études. Cette approche à l'apprentissage et au développement du leadership « par la santé pour

la santé » sera un facteur déterminant dans nos efforts pour résoudre la crise actuelle du personnel de santé au Canada et pour bâtir un système de santé sûr, durable, diversifié et inclusif qui promeut la réconciliation et l'équité et qui sert efficacement la population canadienne.



Série de balados « The HQ »

La série de balados « The HQ » de CHA Learning suscite l'intérêt des auditeurs par ses entretiens instructifs avec des dirigeants et des experts éclairés de l'ensemble des soins de santé. Chaque épisode se penche sur un enjeu d'actualité et pertinent pour les soins de santé canadiens, analyse le sujet et offre aux dirigeants des soins de santé de nouvelles perspectives et des conseils pratiques. En 2023, la série « The HQ » a connu une croissance soutenue de son audience, attirant des auditeurs sur toutes les plateformes de médias sociaux et attirant de nouveaux publics grâce aux partages sur LinkedIn. En raison de sa popularité, la série a permis aux auditeurs de mieux connaître les programmes et les services mis à leur disposition et à celle de leur personnel par CHA Learning. La série continue d'avoir de l'impact avec des épisodes comme :

- [Canada's health research crisis and why you should care: un entretien avec trois champions de la découverte canadienne en matière de santé;](#)
- [Why are We Discussing Models of Care as Part of a Reshaping of Healthcare: un entretien avec Suzanne Madore, chef des opérations et des soins infirmiers à l'Hôpital d'Ottawa.](#)



Académie canadienne du leadership en soins de santé

Cette année, CHA Learning a également créé un nouveau partenariat stratégique remarquable avec l'équipe du système de santé de la Nouvelle-Écosse, la « Health System Leadership Academy ». Ce projet de grande envergure se déploiera sur plusieurs années, mais nos partenaires et nous sommes très optimistes quant à l'impact qu'il aura dans la province de la Nouvelle-Écosse et à la grandeur du Canada, en 2024 et au-delà. C'est pourquoi le travail est déjà en cours pour partager ce projet avec d'autres organisations désireuses d'explorer ce modèle. [Pour en savoir plus sur la Canadian Healthcare Leadership Academy et sa capacité de soutenir le renforcement du leadership à la grandeur du Canada.](#)



SoinsSantéCAN : Un incontournable pour les médias lorsqu'il est question du système de santé du Canada



Vers une meilleure mobilité des médecins et des infirmières entre les provinces – Entrevue de Radio-Canada avec Paul-Émile Cloutier.
26 janvier, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



Le Canada a promis de réparer les soins de santé il y a près de 20 ans. Il cherche à arranger les choses une fois de plus – Entrevue avec le Dr Michael Gardam, président du Conseil d'administration de SoinsSantéCAN (anglais).
4 février, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



Un changement durable du système de santé nécessite une stratégie nationale des ressources humaines, selon les experts de la santé – Entrevue avec Paul-Émile Cloutier, PDG de SoinsSantéCAN (anglais)
6 février, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



Voici ce que veulent les Canadiens du sommet sur la santé à enjeux élevés : « Un changement important » – Entrevue avec le Dr Michael Gardam, président du Conseil d'administration de SoinsSantéCAN (anglais)
7 février, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



Le Dr Michael Gardam, président du Conseil d'administration de SoinsSantéCAN, discute sur CPAC de l'annonce fédéral du financement de la santé. Visionner à partir de 15:45.
8 février, 2023

[VISIONNER MAINTENANT](#)



Plus d'argent réparera-t-il le système de soins de santé du Canada? Le Dr Michael Gardam, président du Conseil d'administration de SoinsSantéCAN rejoint Steve Paikin sur l'émission The Agenda de TVO (anglais)
10 février, 2023

[ÉCOUTER MAINTENANT](#)



Cloutier et Hill : Le prochain gouvernement fédéral doit investir dans la recherche en santé au Canada

15 mars, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



Les experts demandent au ministre de la Santé de relever le défi de la transformation du système de santé – Entrevue avec Paul-Émile Cloutier, président-directeur général (anglais)

24 avril, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



L'amélioration de l'accès aux soins palliatifs commence par une meilleure saisie de données – article de SoinsSantéCAN publié dans la page des opinions du Hill Times. (Anglais)

11 mai, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)

iPOLITICS

Les services d'urgence à travers le Canada risquent de faire face à des fermetures progressives, à de longs temps d'attente, préviennent les médecins et les infirmières. – Entrevue de iPolitics avec Paul-Émile Cloutier, président et chef de la direction (anglais)

22 juin, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



Les dirigeants du secteur de la santé exhortent les premiers ministres à agir dès maintenant pour réparer le système – Entrevue avec Paul-Émile Cloutier, président et chef de la direction de SoinsSantéCAN (anglais)

10 juillet, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



La recherche, les ressources humaines, et l'infrastructure : Trois directeurs d'hôpitaux s'expriment sur les domaines dans lesquels le gouvernement fédéral devrait intervenir – Article dans Hill Times Research (anglais)

17 octobre, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



La prévention est la clé pour réduire les cyberattaques dans les hôpitaux et protéger les patients : les chercheurs (article en anglais)

20 novembre, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



"The health-care system needs a complete makeover" – entrevue de Sage Magazine avec le Dr Michael Gardam, président du conseil d'administration de SoinsSantéCAN (Hiver 2023, p. 14, anglais)

4 décembre, 2023

[LIRE MAINTENANT](#)



Le prix **HÉRITAGE du** **LEADERSHIP,** *en SANTÉ*

« Bill continue d'être une force motrice de l'adoption généralisée du cadre LEADS au Canada, car il est fermement convaincu que le leadership est important. Fidèle à sa philosophie axée sur le désir de redonner à la société et le bénévolat, il continue d'encadrer la prochaine génération de leaders et de bâtir l'action collective nécessaire au changement dans notre système de santé. Il mérite amplement ce prix prestigieux. »

Kelly Grimes, directrice générale
Réseau canadien pour le leadership en santé (CHLNet)



SoinsSantéCAN est fière d'annoncer que l'un des leaders les plus influents du domaine des soins de santé, Bill Tholl, est le récipiendaire de son prix Héritage du leadership en santé.

Décerné dans le cadre de l'assemblée générale annuelle 2023 de SoinsSantéCAN, le prix reconnaît des personnes exceptionnelles qui ont apporté des contributions durables et marquantes à l'avancement du système de santé du Canada et qui ont fait preuve d'un engagement important et soutenu envers l'amélioration de la santé des Canadiens.

Pendant plus de 40 ans, M. Tholl a influencé l'élaboration de politiques et de pratiques nationales en matière de santé, que ce soit à titre de fonctionnaire, de président-directeur général ou de conseiller. En 1995, il a été nommé président-directeur général de la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC du Canada. Depuis lors, il a dirigé et conseillé plusieurs organisations nationales du secteur de la santé, notamment l'Association médicale canadienne (AMC), SoinsSantéCAN et le Réseau canadien pour le leadership en santé (CHLNet).

« Je suis honoré et ravi de présenter ce prix à mon ami et collègue de longue date dont j'ai souvent sollicité la sagesse et que j'apprécie énormément », a ajouté Paul-Émile Cloutier, président et chef de la direction de SoinsSantéCAN. « Bill a consacré toute sa carrière au soutien et à l'amélioration du système de santé et de l'écosystème de la recherche en santé du Canada – personne ne connaît ce secteur mieux que lui – et j'espère que ce prix démontre à quel point nous lui sommes reconnaissants de ses nombreuses contributions au fil des ans. »

En 2022, Bill Tholl a été nommé au sein de l'Ordre du Canada, en reconnaissance de son extraordinaire contribution à ce pays. Mentor auprès de nombreux professionnels, il est un conférencier recherché. CHLNet le qualifie de « leader des leaders » sur la scène canadienne de la santé. Titulaire du titre Certified Corporate Director, il siège actuellement à plusieurs conseils d'administration d'organisations à but lucratif et à but non lucratif, dont le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada et le Collège royal international. the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada and Royal College International.



Nos membres

SoinsSantéCAN s'efforce continuellement de comprendre, de s'adapter et d'élaborer ses offres aux membres et ses communications en étant sensible à leurs besoins et dans une volonté de leur offrir de la valeur. Nous avons le plaisir de vous informer qu'en, en 2023, deux institutions ont décidé de joindre nos rangs. Accueillons ensemble le Centre hospitalier universitaire de Montréal et Greenshield. L'engagement de nos membres et la création d'un sentiment d'appartenance sont essentiels à nos réussites.





Membres affiliés



Membres associés



Nos comités de membres

Vice-présidents de la recherche en santé

Les chercheurs en santé du Canada ne ménagent aucun effort pour faire mieux comprendre et appliquer les nouvelles connaissances et SoinsSantéCAN tire grandement parti de la contribution de son Comité des vice-présidents à la recherche. Ce groupe dévoué, formé de représentants des principales institutions de santé au pays, fournit un point de vue critique de première ligne sur des questions de politiques stratégiques reliées à la recherche en santé, à l'innovation et à l'entreprise de commercialisation.

**Dr David Hill (co-président)**

Vice-président, recherche intégrée et directeur scientifique, Lawson Health Research Institute
Centre des sciences de la santé au London et St. Joseph's health care

**Ellen Chesney (co-présidente)**

Directrice générale de la recherche
Provincial Health Services Authority

Dr^e Evdokia Anagnostou

Directrice de l'Institut de recherche
Holland Bloorview Kids Rehabilitation Hospital

Dr Paul Beaudin

Directeur de la recherche et de l'innovation
Soins communs Manitoba

Fraser Bell

Vice-président, planification, qualité et la gestion de l'information
Northern Health

Dr Jason Berman

PDG et directeur scientifique de l'Institut de recherche
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario

Dr Michael Czubryt

Directeur général, Recherche
Hôpital Saint-Boniface

Dr^e Florence Dzierszynski

Présidente, Institut de recherche en santé mentale et vice-présidente de la recherche
Centre de santé mentale Royal Ottawa

Dr Paul Holyoke

Directeur général, Institut de recherche
SE Health

Dr Kullervo Hynynen

Vice-président de la recherche et de l'innovation
Sunnybrook Health Sciences Centre

Dr Marc Jeschke

Vice-président de la recherche
Hamilton Health Sciences

Ron Johnson

Vice-président, Directeur des opérations
NL Health Services

Dr^e Sharon Johnston

Directrice scientifique et Vice-présidente associée de la recherche, l'Institut du Savoir
Hôpital Montfort

Kate Keetch

Directrice, Département de l'évaluation et des services de la recherche
Fraser Health

Marc Leduc

Directeur principal provincial, Données probantes sur la santé et innovation
Alberta Health Services

Dr Bernard Le Foll

Vice-président, Recherches et de l'enseignement et conseiller scientifique en chef
Waypoint Centre de soins de santé mentale

Dr Stephen Lye

Directeur de la recherche, l'Institut de recherche Lunenfeld-Tanenbaum
Sinai Health System

Dr Frank MacMaster

Vice-président de la recherche et de l'innovation
IWK Health

Natalie McMurtry

Vice-présidente par intérim, Excellence clinique provinciale
Alberta Health Services



D^r Christopher Mushquash

Vice-président exécutif par intérim
de la recherche et scientifique en
chef, Institut de recherche
Centre régional des sciences de la
santé de Thunder Bay

D^r Robert Ohle

Vice-président, Impact académique
et recherche
Horizon Santé-Nord

Judy O'Keefe

Vice-présidente de la recherche
Eastern Health

D^{re} Rulan S. Parekh

Vice-présidente des études
Women's College Hospital

Tim Pauley

Directeur, la recherche et les études
Centre des sciences de la santé
mentale Ontario Shores

D^r Serge Rivest

Directeur, Institut de recherche
CHU de Québec-Université Laval

D^r Stephen Robbins

Directeur, Institut Lady Davis
Hôpital général juif

D^r Ori Rotstein

Vice-président de la recherche et
de l'innovation
Unity Health Toronto

Rosa Rudelich

Vice-présidente et chef de
l'exploitation
Covenant Health

D^r Stephen Scherer

Chef de la recherche, Institut de
recherche
The Hospital for Sick Children

D^{re} Allison Sekuler

Vice-présidente, recherche et
directrice de l'Institut de recherche
Rotman
Baycrest

D^r Steven Smith

Vice-président, Recherche en
sciences de la santé et directeur
général de l'Institut de recherche
Kingston Health Sciences Centre

Brigitte Sonier-Ferguson

Vice-présidente principale –
Performance, Mission universitaire
et Stratégies
Réseau de santé Vitalité

D^r Duncan Stewart

PDG de l'Institut de recherche et
VP exécutif, Recherche
L'Hôpital d'Ottawa

D^r Lehana Thabane

Vice-président, Recherche
St. Joseph's Healthcare Hamilton

D^{re} Gail Tomblin Murphy

Vice-président de la recherche et
de l'innovation
Santé Nouvelle-Écosse

D^{re} Rhian Touyz

Directrice exécutive et scientifique
en chef de l'Institut de recherche
Centre universitaire de santé McGill

Cindy Trytten

Directrice de la recherche et du
renforcement des capacités
Island Health

D^{re} Teresa Tsang

Professeure Directrice exécutive,
Institut de recherche (VCHRI)
Doyenne associée de la recherche,
Faculté de médecine, Université de
la Colombie-Britannique
Vancouver Coastal Health

D^r Bradly Wouters

Vice-président exécutif, les sciences
et la recherche
University Health Network

D^{re} Brandy Winquist

Directrice exécutive, Études et
l'apprentissage
Saskatchewan Health Authority



Comité consultatif sur les ressources humaines en santé

La plus grande ressource du système de soins de santé du Canada est son personnel. Le Comité consultatif sur les ressources humaines en santé (CCRHS) de SoinsSantéCAN réunit des leaders des ressources humaines et de la culture des soins de santé de tout le Canada dans un réseau national qui fournit un plaidoyer essentiel et une orientation et des conseils stratégiques sur des questions de politique en se basant sur les besoins du secteur de la santé. Ce Comité fournit aussi des conseils sur les futurs programmes de leadership et de développement qui seront offerts par la division du développement professionnel de SoinsSantéCAN, CHA Learning.

Mike Northcott (co-président)

Dirigeant principal des ressources humaines
Saskatchewan Health Authority

Kristen Winter (co-présidente)

Vice-présidente exécutive, Ressources humaines et développement organisationnel
Sunnybrook Health Sciences Centre

Steve Ashton

Vice-président, Développement du capital humain et de l'organisation
IWK Health

Sarah Cameron

Dirigeante principale des ressources humaines
Covenant Health

Ann Clancy

Chef de la gestion des talents
Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario

Sarah Dougherty

Directrice de l'apprentissage et du développement
Centre de santé mentale Royal Ottawa

Frédéric Finn

Vice-président – Expérience employé
Réseau de santé Vitalité

Christie Harper

Directrice des services aux personnes et de la culture
Yukon Hospitals

Demetrios Kalantzis

Vice-président, personnes et chef des ressources humaines
Waypoint Centre de soins de santé mentale

Joni Kent

Vice-présidente exécutive, Services d'entreprise et dirigeante principale des ressources humaines
Baycrest Health Sciences

Beverly Kravitz

Directrice des Ressources humaines, Communications, Affaires juridiques et Sécurité globale
Hôpital général juif

Jane MacKay

Dirigeante principale des ressources humaines
Winnipeg Regional Health Authority

Susan Madore

Chef des opérations et des soins infirmiers
L'Hôpital d'Ottawa

Julia Marchesan

Vice-présidente par interim des ressources humaines
London Health Sciences Centre

Anna Marenick

Vice-présidente, chargée des personnes, de la culture et de l'appartenance
Santé Nouvelle-Écosse

Susan McGillivray

Administratrice de programme principal, Stratégies en matière de talents et de main-d'œuvre dans le domaine des RH
Alberta Health Services

Debbie Molloy

Vice-présidente des ressources humaines
NL Health Services

Indira Naraine

Dirigeante principale des ressources humaines
Kingston Health Sciences Centre

Conne Newman

Responsable provincial des personnels de santé
Soins communs Manitoba

Jacqueline Per

Directrice exécutive, Apprentissage, recherche et innovation
Fraser Health

Caroline Roy-Egner

Vice-présidente, Plannification stratégique et la transformation, et dirigeante principale des ressources humaines
Hôpital Montfort

Matthew Snyder

Vice-président, talents et expérience employé, et dirigeant principal des ressources humaines
SE Health

Maria Tassone

Directrice exécutive, École de la formation continue
University Health Network & Michener Institute

Sharon Torgerson

Vice-présidente, Personnel
Island Health

Jeannine Verdenik

Vice-présidente, Personnel et la culture
Centre régional des sciences de la santé de Thunder Bay

David Williams

Vice-présidente, Ressources humaines
Northern Health

Tracy Wolbaum

Directrice exécutive, Ressources humaines
Santé Î.-P.-É.



Des dirigeants des personnes et de la culture de diverses institutions de soins de santé du Canada se sont réunis à Ottawa en juin 2023, lors de la première rencontre en personne du Comité des ressources humaines en santé de SoinsSantéCAN.

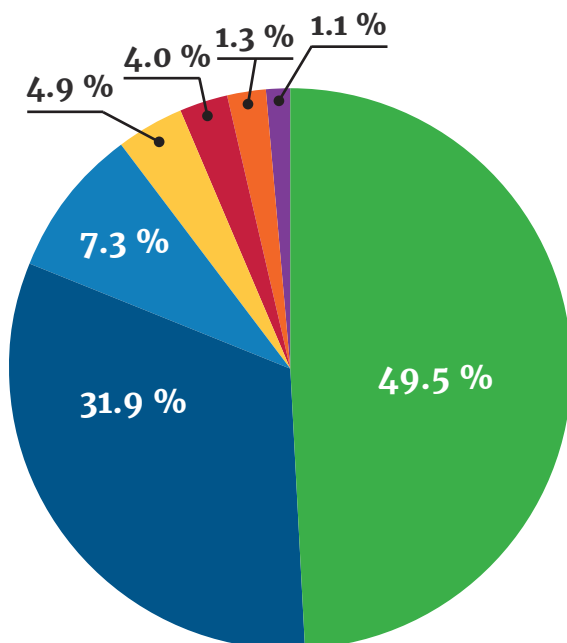




Faits saillants financiers

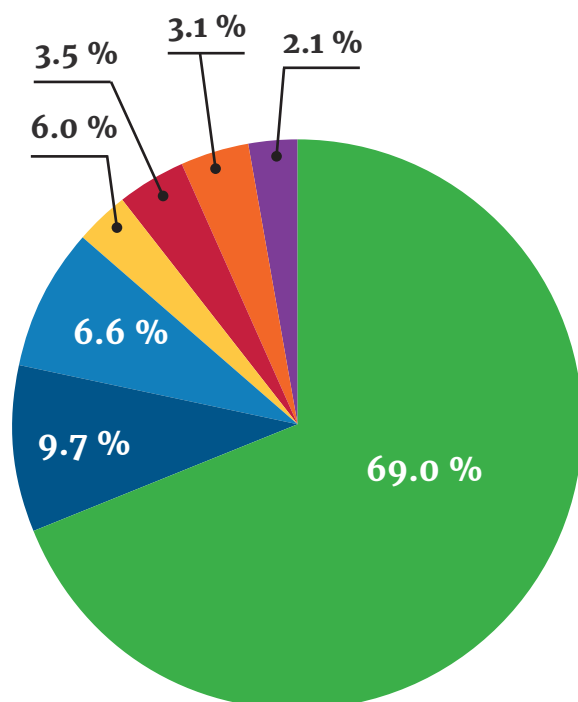
(POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE, 2023)

Les renseignements ci-dessous proviennent des états financiers vérifiés de 2023.



Revenus

Perfectionnement professionnel	1,939,384
Cotisation des membres	1,251,692
Revenus de location	287,822
Autres revenus	193,606
Contributions	157,607
Conférences et commandites	50,000
Bureau des services	41,575
Revenus totales	3,921,686 \$



Dépenses

Ressources humaines	2,570,940
Perfectionnement professionnel	359,905
Recherche, politiques et communications	244,027
Gestion de la propriété	223,024
Administration	130,665
Affaires générales	114,674
Technologie de l'information et autre	79,403
Dépenses totales	3,722,638 \$



SoinsSantéCAN

Leadership. Innovation. Collaboration.

17, rue York, bureau 100
Ottawa (Ontario) K1N 5S7

(613) 241-8005

1 (855) 236-0213

membership@healthcarecan.ca

www.soinssantecan.ca

CHA

Learning

a division of  HealthCareCAN

chalearning.ca